

## Пам'ятка зі збирання персональних даних

(Обов'язок надавати інформацію відповідно до ст. 13 Загального регламенту захисту даних (DS-GVO) – Збирання даних безпосередньо у суб'єкта даних)

### 1. Назва і контактні дані відповідальної особи

(ст. 13 абз. 1 літ. а DS-GVO)

**Відповідальна особа:** Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport (Міністерство освіти, молоді та спорту Тюрингії, TMBJS)  
Міністр  
Werner-Seelenbinder-Straße 7  
99096 Erfurt

#### Особа, відповідальна за внутрішню обробку даних:

Staatliches Schulamt Westthüringen (Державне управління шкільної освіти  
Західної Тюрингії)  
Justus-Perthes-Straße 2a, 99867 Gotha

#### Контактні дані:

**Телефон** 0361/57 3415 100  
**Факс** 0361/57 3415 101  
**Ел. пошта** poststelle.westthueringen@schulamt.thueringen.de

### 2. Контактні дані Уповноваженого із захисту даних

(ст. 13 абз. 1 літ. b DS-GVO)

#### Поштова адреса:

Уповноважений із захисту даних  
Державного управління шкільної освіти  
Західної Тюрингії  
Justus-Perthes-Str. 2a  
99867 Gotha

#### Контактні дані:

Телефон 0361/57 3415 100  
Факс 0361/57 3415 101  
Ел. пошта datenschutz.westthueringen@schulamt.thueringen.de

### 3. Цілі обробки даних

(ст. 13 абз. 1 літ. с п.р. 1 DS-GVO)

- Укладання договорів на надання позакласних шкільних послуг
- Банківські та платіжні дані обробляються у загальній системі бюджетного управління органів державної влади Тюрингії (HAMASYS). Більш докладна інформація про це міститься у документі «Інформація про захист даних у рамках процедури HAMASYS», опублікованому на веб-сайті Фінансової дирекції Тюрингії (<https://hamasys.thlv.de/informationsbereich/nutzer/datenschutz/>). На запит можемо також надати роздруківку.
- Повідомлення податкових органів відповідно до § 93 а Податкового кодексу та уточнюючої постанови (Постанова про обов'язкове повідомлення податкових органів – MV)

### 4. Правова основа обробки даних

(ст. 13 абз. 1 літ. с п.р. 2 DS-GVO)

Ваші персональні дані обробляються для виконання договору та реалізації переддоговірних заходів.

## 5. Одержувачі або категорії одержувачів (ст. 13 абз. 1 літ. е DS-GVO)

Ваші персональні дані отримують такі одержувачі або категорії одержувачів:

- у складі відповідальної особи: відомства у справах школи
- обробник персональних даних: -
- треті особи (за межами відповідальної особи): податкові органи

## 6. Передача третій країні чи міжнародній організації (ст. 13 абз. 1 літ. f DS-GVO)

Ваші персональні дані будуть передані третій країні або міжнародній організації:

так  ні

Передача ваших персональних даних здійснюється на підставі:

- рішення про достатність заходів щодо захисту даних (ст. 45 DS-GVO): \_\_\_\_\_
- відповідних гарантій (ст. 46 DS-GVO): \_\_\_\_\_

## 7. Строк зберігання та критерії визначення строку зберігання (ст. 13 абз. 2 літ. a DS-GVO)

- Ваші персональні дані зберігаються протягом 10 років на підставі положень про зберігання інформації щодо бюджетної системи, казначейської справи та бухгалтерського обліку (Положення про зберігання персональних даних – AufBewBest).
- Конкретний строк зберігання не може бути зазначений на певний момент. Тому дані зберігаються доти, доки це необхідно з урахуванням встановлених законом строків зберігання (описати виконання відповідного завдання).

## 8. Права суб'єктів даних у межах обробки персональних даних (ст. 13 абз. 2 літ. b DS-GVO)

Наведені нижче права існують лише згідно з відповідними вимогами законодавства і можуть бути обмежені або виключені спеціальними положеннями.

Суб'єкт даних має право запитати у відповідальної особи підтвердження того, чи обробляються його персональні дані. Якщо дані обробляються, суб'єкт даних має **право отримання інформації** про ці персональні дані та інформації, зазначеної у ст. 15 DSGVO.

Суб'єкт даних має право вимагати від відповідальної особи негайно **виправити** його неправильні персональні дані та за необхідності **доповнити** неповні персональні дані (ст. 16 GDPR).

Суб'єкт даних має право вимагати, щоб відповідальна особа негайно видалила його персональні дані, якщо має місце одна з причин, перелічених у ст. 17 DSGVO, наприклад якщо дані більше не потрібні для цілей, що переслідуються (**право на видалення**).

Суб'єкт даних має право вимагати, щоб відповідальна особа **обмежила обробку даних**, якщо виконується одна з умов, перелічених у ст. 18 DSGVO, наприклад якщо суб'єкт даних подав заперечення проти обробки, на час перевірки відповідальною особою.

Суб'єкт даних має право з причин, що впливають з його конкретної ситуації, у будь-який час **заперечити** проти обробки своїх персональних даних. Після цього відповідальна особа більше не опрацьовує персональні дані (ст. 21 DSGVO).

Суб'єкт даних має право на отримання своїх персональних даних у структурованому, загальному та машиночитаному форматі та на передачу цих даних іншій відповідальній особі (ст. 20 DS-GVO).

**9. Право на відкликання згоди у разі обробки відповідно до ст. 6 абз. 1, літ. а або ст. 9 абз. 2 літ. а DS-GVO (ст. 13 абз. 2 літ. с DS-GVO)**

- Обробка ваших персональних даних ґрунтується на вашій згоді (ст. 6, абз. 1, літ. а або ст. 9, абз. 2, літ. а DS-GVO). Тому ви маєте право відкликати свою згоду у будь-який час, при цьому законність обробки, що здійснювалась на підставі згоди до відкликання, зберігається.

**10. Право на подання скарги до наглядового органу**  
(ст. 13 абз. 2 літ. d DS-GVO)

У межах обробки ваших персональних даних ви маєте право подати скаргу до наглядового органу відповідно до ст. 77 абз. 1 DS-GVO. У Тюрингії ним є Уповноважений землі із захисту даних та свободи інформації, Häßlerstraße 8, 99096 Erfurt ([www.tlfidi.de](http://www.tlfidi.de)).

**11. Зобов'язання щодо надання даних згідно із законом або договором**  
(ст. 13 абз. 2 літ. e DS-GVO)

Надання ваших персональних даних

- передбачено законом     передбачено договором     необхідне для укладання договору.

Ви зобов'язані надати свої особисті дані:                     так                     ні

Наслідки їхнього ненадання:  
неможливість укладання договору

**12. Автоматизоване прийняття рішень, включно з профілюванням даних відповідно до ст. 22 абз. 1, 4 DS-GVO (ст. 13 абз. 2 літ. f DS-GVO)**

1. Обробка ваших персональних даних відбувається за допомогою автоматизованого прийняття рішень, включно з профілюванням даних відповідно до ст. 22, абз. 1, 4 DS-GVO:  
 так                     ні
2. Якщо в п. 1 зазначено «так»:

Автоматизоване індивідуальне рішення ґрунтується на такій логіці:

---

Обробка має такі наслідки для суб'єкта даних (описати наслідки):

---

**13. Подальша обробка для іншої цілі**  
(ст. 13 абз. 3 DS-GVO)

Ваші персональні дані оброблятимуться для цілі, відмінної від тієї, для якої вони були зібрані  
 так                     ні

Інша ціль: \_\_\_\_\_